



CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom - Happiness

Số/No: 53/16/MB-HS
V/v: Thay đổi địa điểm PGD
Re: change address of transaction office

Hà Nội, ngày 20.. tháng 9.. năm 2018
Hanoi, ...20...th...9...2018

Kính gửi/To:

- Ngân hàng Nhà nước Việt Nam
The State Bank of Vietnam
- Ủy ban Chứng khoán Nhà nước
The State Securities Commission;
- Sở giao dịch chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh
Hochiminh Stock Exchange;
- Sở giao dịch chứng khoán Thành phố Hà Nội;
Hanoi Stock Exchange;

Công ty/Company: Ngân hàng TMCP Quân đội/Military Commercial Joint Stock Bank
Mã chứng khoán/ Securities symbol MBB
Địa chỉ trụ sở chính/ Head office address Số 21 Cát Linh, phường Cát Linh, quận Đống Đa, thành phố Hà Nội
No 21 Cat Linh, Cat Linh ward, Dong Da district, Ha Noi
Điện thoại/Telephone: 024.6266.1088
Fax: 024.6266.1080
Người thực hiện công bố thông tin/ Submitted by: Ông Lưu Trung Thái/Mr Luu Trung Thai
Chức vụ/Position: Phó Chủ tịch HĐQT kiêm Tổng Giám đốc / Vice Chairman & CEO
Loại thông tin công bố/ Type of Information disclosure
 định kỳ/periodic bất thường/irregular
 24 giờ/ hours theo yêu cầu/on demand

Nội dung thông tin công bố: Ngày 20/9/2018, Ngân hàng TMCP Quân đội (MB) đã ban hành quyết định số 53/16/MB-HS về việc: thay đổi địa điểm Phòng giao dịch

Content of Information disclosure: On 20/9/2018, Military Commercial Joint Stock Bank (MB) issued a decision 53/16/MB-HS regarding: The change address of transaction office

<input type="checkbox"/> Thành lập/ Establishment	<input type="checkbox"/> Chi nhánh/Branch
<input type="checkbox"/> Thay đổi tên/ Change of name	<input checked="" type="checkbox"/> Phòng giao dịch/Transaction office
<input checked="" type="checkbox"/> Thay đổi địa điểm/ Change of location	MB Sóng Thần
<input type="checkbox"/> Thay đổi chi nhánh quản lý/ Change of managing branch	thuộc Chi nhánh/under Branch: MB Nam Bình Dương

Nội dung chi tiết như sau/Following are the details:

Nội dung <i>Content</i>	Trước khi thay đổi <i>Before change</i>	Sau khi thay đổi <i>After change</i>
Tên đầy đủ <i>Full name</i>	Ngân hàng TMCP Quân Đội – Chi nhánh Nam Bình Dương - Phòng giao dịch Sóng Thần <i>Military Commercial Joint Stock Bank – Nam Binh Duong Branch – Song Than Transaction Office</i>	Ngân hàng TMCP Quân Đội – Chi nhánh Nam Bình Dương - Phòng giao dịch Sóng Thần <i>Military Commercial Joint Stock Bank – Nam Binh Duong Branch – Song Than Transaction Office</i>
Tên viết tắt <i>Short name</i>	MB Sóng Thần <i>MB Song Than</i>	MB Sóng Thần <i>MB Song Than</i>
Cấp quản lý <i>Directly under</i>	Ngân hàng TMCP Quân Đội – Chi nhánh Nam Bình Dương <i>Military Commercial Joint Stock Bank – Nam Binh Duong Branch</i>	Ngân hàng TMCP Quân Đội – Chi nhánh Nam Bình Dương <i>Military Commercial Joint Stock Bank – Nam Binh Duong Branch</i>
Địa điểm Phòng giao dịch <i>Location</i>	Số 2 Đại Lộ Độc lập, KCN Sóng Thần, phường An Bình, thị xã Dĩ An, tỉnh Bình Dương <i>No.02, Doc Lap avenue, Song Than industrial area, An Binh ward, Di An town, Binh Duong Province</i>	Số 20 đường Nguyễn An Ninh, khu phố Nhị Đồng 2, phường Dĩ An, thị xã Dĩ An, tỉnh Bình Dương <i>No.20, Nguyen An Ninh road, Nhi Dong 2 quarter, Di An ward, Di An town, Binh Duong Province</i>

Thông tin trên đã được công bố trên trang thông tin điện tử MB www.mbbank.com.vn -Mục Nhà đầu tư – Phần Thông báo.

The above information was disclosed on MB website at www.mbbank.com.vn – Investors Relation – Announcement

Ngân hàng TMCP Quân đội xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố.

MB declares that all information provided above is true and accurate and we shall take full responsibility before the law for the disclosed information.

Trân trọng cảm ơn!

Best Regards!

Nơi nhận/ Recipients:

- Như trên/*As above;*
- HĐQT, BKS (b/c) / *BOD, SB (for reporting purpose);*
- Lưu: VT, VP HĐQT, K. ML&QLCL
/Archive at: Admin Office, BOD Office, Network and Quality Management Division

TỔNG GIÁM ĐỐC
CHIEF EXECUTIVE OFFICER



Văn bản này được trích xuất ra từ module quản lý văn bản của hệ thống MB của Công ty Cổ phần Thương mại Quân đội. Mã số tài liệu: 388-2018
Thoa_thoaitk.ho@mbbank.com.vn 15h45 ngày 20/09/2018, đảm bảo khớp đúng với nội dung đã được cấp thẩm quyền phê duyệt, ban hành.

Chữ ký người trích xuất văn bản: *[Signature]*
Số chuyển hóa:..... (Số thứ tự năm trích xuất) 388-2018



Số: 978. /QĐ-HĐQT

Hà Nội, ngày 20 tháng 09 năm 2018

QUYẾT ĐỊNH

Về việc thay đổi địa điểm Phòng giao dịch Sóng Thần
trực thuộc Chi nhánh Nam Bình Dương

HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ NGÂN HÀNG TMCP QUÂN ĐỘI

Căn cứ Điều lệ tổ chức và hoạt động Ngân hàng TMCP Quân Đội;

Căn cứ Thông tư số 21/2013/TT-NHNN ngày 09 tháng 9 năm 2013 của Thống đốc Ngân hàng Nhà nước ban hành quy định về mạng lưới hoạt động của ngân hàng thương mại;

Căn cứ Quyết định số 360.1/QĐ-MB-HĐQT ngày 12/05/2014 v/v Ban hành quy chế tổ chức và quản lý hoạt động của hệ thống mạng lưới NHTMCP Quân Đội;

Căn cứ Văn bản số 809/BDU3 ngày 13/07/2018 của Ngân hàng nhà nước Việt Nam chi nhánh tỉnh Bình Dương về việc chấp thuận thay đổi địa điểm PGD Sóng Thần;

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1: Thay đổi địa điểm của Phòng giao dịch Sóng Thần như sau:

NỘI DUNG	HIỆN TẠI	SAU KHI THAY ĐỔI
Tên đầy đủ bằng tiếng Việt	Ngân hàng TMCP Quân Đội – Chi nhánh Nam Bình Dương - Phòng giao dịch Sóng Thần	Ngân hàng TMCP Quân Đội – Chi nhánh Nam Bình Dương - Phòng giao dịch Sóng Thần
Tên đầy đủ bằng tiếng Anh	Military Commercial Joint Stock Bank – Nam Binh Duong Branch – Song Than Transaction Office	Military Commercial Joint Stock Bank – Nam Binh Duong Branch – Song Than Transaction Office
Tên viết tắt	MB Sóng Thần	MB Sóng Thần
Cấp quản lý	Ngân hàng TMCP Quân Đội – Chi nhánh Nam Bình Dương	Ngân hàng TMCP Quân Đội – Chi nhánh Nam Bình Dương
Địa điểm Phòng giao dịch	Số 2 Đại Lộ Độc lập, KCN Sóng Thần, phường An Bình, thị xã Dĩ An, tỉnh Bình Dương	Số 20 đường Nguyễn An Ninh, khu phố Nhị Đồng 2, phường Dĩ An, thị xã Dĩ An, tỉnh Bình Dương

Handwritten signature

Hội sở chính: Tòa nhà Ngân hàng Quân đội

Số 21 Cát Linh, phường Cát Linh, quận Đống Đa, Hà Nội, ĐT: (84-4) 6266 1088, Fax: (84-4) 6266 1080

SWIFT Code: MSCBVNVX

Email: info@mabbank.com.vn * Website: www.mbbank.com.vn

Điều 2: Giám đốc Chi nhánh Nam Bình Dương có trách nhiệm:

- Thông báo chính thức tới Khách hàng và các đơn vị có liên quan trên địa bàn hoạt động những nội dung có liên quan đến việc thay đổi địa điểm Phòng giao dịch Sóng Thần như trên.

- Phối hợp với các đơn vị chức năng tại Hội sở thực hiện đầy đủ các điều kiện và thủ tục pháp lý về mạng lưới hoạt động của Ngân hàng thương mại được quy định theo Thông tư số 21/2013/TT-NHNN ngày 09 tháng 09 năm 2013

Điều 3: Tổng giám đốc, các Phó tổng giám đốc, Chi nhánh Nam Bình Dương, Khối Tổ chức Nhân sự, Khối Tài chính - Kế toán, Khối Quản trị rủi ro, Khối Mạng lưới & Quản lý chất lượng và các đơn vị có liên quan có trách nhiệm thực hiện quyết định này.

Điều 4: Quyết định này có hiệu lực thi hành kể từ ngày 20.../..09/2018 *ngư*

Nơi nhận:

- Như Điều 3;
- Ban Kiểm soát (để phối hợp);
- Lưu VP HĐQT; K.ML&QLCL

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ *Ngư*
KT. CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
PHÓ CHỦ TỊCH HĐQT



Lê Công